

# *sinbo.*

SVC 3497 VACUUM CLEANER

INSTRUCTION MANUAL

EN

RU

ЦИКЛОНИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ENGLISH

### SINBO SVC 3497 CYCLONIC VACUUM CLEANER

#### USER GUIDE

AC230V, 50Hz, 2500W(max)

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precaution should always be followed, including the following:

#### READ ALL INSTRUCTIONS

#### BEFORE USING (THIS APPLIANCE)

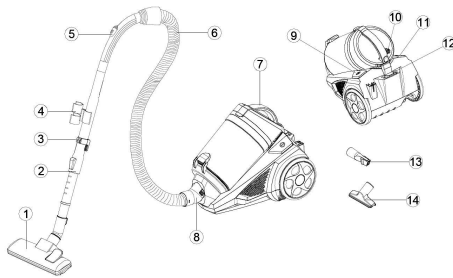
**WARNING**-To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces
3. Use only as described in this manual. Use only manufactures recommend attachments.
4. Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
5. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
6. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
7. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
8. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
9. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
10. Turn all controls off before unplugging.
11. Use extra care when cleaning on stairs.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present
13. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
14. Unplug before connecting the hose
15. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. Do not use without dust bag and/or filter in place.
17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

## COMPONENTS AND EQUIPMENT

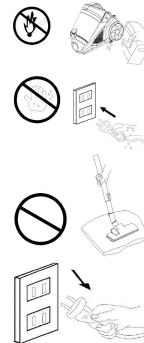
1. Floor Nozzle
2. Telescopic Tube
3. Parking Fixture
4. Storage Clip
5. Air Slide
6. Suction Hose
7. Carrying Handle
8. Suction Hose Connection
9. ON/OFF Button Dust
10. release Button
11. cord re-winder Button
12. Power adjustment button
13. Crevice Nozzle
14. T Furniture Nozzle



## PREVENTION

Switch off the vacuum cleaner immediately if the air intakes, the floor brushes or the telescopes tube becomes blocked. Before starting the vacuum cleaner up again remove the substance causing the blockage:

1. Never use the vacuum cleaner in the immediate and do not suck up hot objects such as cigarette ends or ashes.
2. Only place the plug in the socket when your hands are dry.
3. Please remove large or sharp objects from the floor before using the vacuum cleaner to avoid any possible damage to it.
4. Do not pull by the mains cable when pulling out the plug.



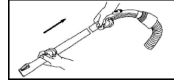
## PREPARING THE VACUUM CLEANER

1. Fit the hose on the vacuum cleaner by inserting the rotating hose connection into the vacuum cleaner until you hear a click. To remove the hose, press the button at the side of the hose connection and pull it out.

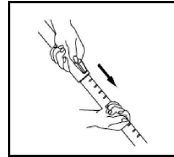


## 2. Assembling the telescope tube and accessories

**2.1:** Fit the telescopic tube into the other end of the hose.

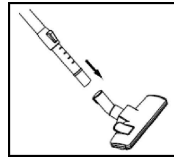


**2.2:** Adjust the length of the telescopic tube by pushing the locking mechanism down and pulling in the bottom section of the tube to a suitable length.



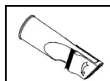
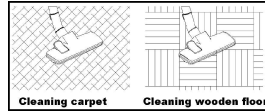
When parking, shorten the tube as far as possible.

**2.3:** Fit the floor brush into the telescope tube.



### Floor Nozzle

The floor nozzle has two settings. When cleaning hard surfaces (parquet flooring, flooring tiles, etc.), the nozzle brushes should be extended. When cleaning carpets and mats, the brushes should be retracted into the nozzle. Press the brush change button to switch between the two settings.



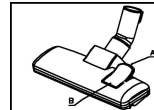
### Joint nozzle

For radiators, corners, skirtings, etc.




### Furniture nozzle

For furniture, curtains, drapes, etc.




## USE

### Vacuum cleaning

**1.** Before using the device first roll out a sufficient length of electric flex cable and plug into the mains socket. The yellow mark on the electric flex cable is the maximum length that must not be exceeded. To switch on the device press the foot pedal button  on the casing with your foot



2. To rewind the power cable, press the button  guide the cable with the other hand to ensure that it does not whip causing damage.



### Emptying dust container

Empty the dust container at the latest when the sucked in quantity of dirt in the dust container has reached the "MAX" mark or the suction power has dropped.

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Release the dust container by pressing down the release button.
3. Lift the dust container forwards out of the cylinder vacuum cleaner.
4. When emptying the dust container, hold it low over a dustbin.
5. Press the open button. The base opens and the dust runs into the dustbin.
6. Carefully knock the remaining dust loose.
7. Close the base.
8. Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.
9. Check whether the dust container is securely seated.



### Cleaning the motor filter

1. Turn off and unplug cleaner.
2. remove the dust container.
3. Open the dust container cover and take the filter out.
4. Hold the protective motor filter over a dustbin. For a rough clean, gently knock over a dustbin. back into its holder.
6. Place protective motor filter together back into its receptacle.
7. Replace the filter cover by hooking it precisely from above first. Then engage the lock by pressing it until audibly clicks into place.
8. Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner. whether the dust container is securely seated.

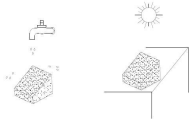
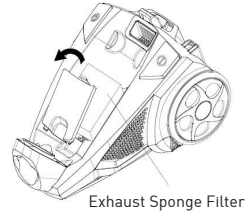


**IMPORTANT!** Never use the vacuum cleaner without a motor filter.

### Cleaning the exhaust air filter

The exhaust air filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. You can clean the exhaust air filter as follows:

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Remove the dust container.
3. Open the exhaust sponge cover.
4. Rinse the sponge filter under cold running water and allow dry.
5. Put the exhaust air filter back into place.
6. Close the exhaust sponge cover.



#### Transport and Storage

1. You can lift and carry the vacuum cleaner using the carrying handle. Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.
2. Before putting the vacuum away, rewind the cord. Switch off the socket, unplug, and press the cord rewind button until the cord is fully rewound.
3. To save space, the vacuum can be stored upright on its end cover. The telescopic tube can be hung on the vacuum cleaner by inserting the parking fixture into the vertical parking holder.
4. Cleaning

Clean the vacuum cleaner by wiping it with a damp cloth.

You must not use any form of strong, solvent or abrasive cleaning agent.

#### Environmental tips

Once any electronic product is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

#### Features

1. Cyclone vacuum cleaner
2. With thermostat protection
3. Speed control
4. HEPA filter
5. Metal telescopic tube
6. Metal base floor brush
7. Dust Capacity: 3 L
8. Automatic cord rewriter
9. AC230V, 50Hz, 2500W

## Русский

**SINBO SVC 3497 ЦИКЛОНИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
AC230V, 50Hz, 2500W(макс)**

### **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании любого электроприбора всегда соблюдайте основные меры безопасности, включая нижеперечисленные

### **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ( ЭТОГО ПРИБОРА)**

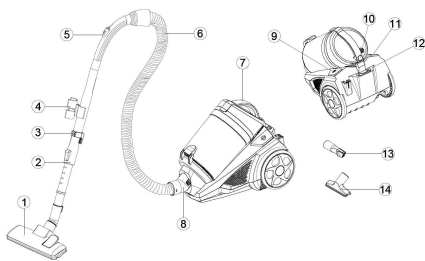
**ВНИМАНИЕ:** Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и получения травм:

1. Не оставляйте без присмотра подключенный к сети пылесос. Когда пылесос не используется или перед техосмотром необходимо отсоединять шнур питания от сети.
2. Для сведения риска поражения электрическим током к минимуму не используйте пылесос на открытом пространстве или на мокрых поверхностях.
3. Используйте пылесос только указанным в этой инструкции по эксплуатации образом. Используйте только насадки, рекомендованные производителем.
4. Не пытайтесь использовать пылесос с поврежденным шнуром питания и вилкой шнура. Не используйте прибор упавший на пол, поврежденный, оставшийся на открытом пространстве или упавший в воду. Для контроля, ремонта и регулировки этого пылесоса отнесите прибор в авторизованный сервисный центр.
5. Не тяните пылесос, удерживая за шнур питания или не используйте шнур в качестве держателя, не захлопывайте дверь, если шнур находится в дверном проеме, не допускайте контакта шнура с острыми углами. Не допускайте, чтобы пылесос перемещался по шнуру питания. Держите подальше шнур питания от горячих поверхностей.
6. Для того, чтобы отсоединить прибор от сети не тяните за шнур питания, а обхватите за вилку шнура и отсоедините её от розетки.
7. Не прикасайтесь к вилке шнура или к пылесосу мокрыми руками.
8. Не суйте в отверстия, расположенные на поверхности пылесоса, никакие предметы. Не пытайтесь использовать прибор, если отверстия пылесоса перекрыты. Защищайте отверстия от пыли, ворса, волос и других веществ, которые будут препятствовать потоку воздуха.
9. Держите подальше от отверстий прибора и от вращающихся деталей волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела.
10. Перед тем, как отсоединить прибор от сети, отключите все переключатели.
11. Будьте особенно аккуратны при очистке ступенек.
12. Не пытайтесь удалить с помощью пылесоса такие горючие и легковоспламеняющиеся жидкости, как дизельное топливо и др. и не используйте прибор в местах их нахождения.
13. При намотке шнура, удерживайте за вилку. Не допускайте, чтобы при намотке кабеля вилка ударялась о поверхности.
14. Перед установкой или снятием всасывающего шланга отсоедините шнур питания от сети.
15. Не затягивайте в пылесос такие горячие, горящие или дымящие предметы как сигареты, спички или горячий пепел.
16. Не используйте прибор, если не установлен фильтр пылесборника и/или мешок для сбора пыли.
17. В случае неисправности шнура питания, во избежание риска поражения электрическим током, шнур питания должен быть заменен производителем кабеля, авторизованным сервисным центром или квалифицированным электриком.

**СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

## ДЕТАЛИ И ОБОРУДОВАНИЕ

1. Насадка для пола
2. Телескопическая трубка
3. Насадка для парковки
4. Зажим для хранения
5. Воздушный носитель
6. Всасывающий шланг
7. Ручка для переноса пылесоса
8. Соединение всасывающего шланга
9. Кнопка ON/OFF
10. Кнопка отсоединения резервуара для сбора пыли
11. Кнопка намотки шнура
12. Кнопка регулировки мощности
13. Щелевая насадка
14. Насадка для мебели



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

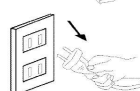
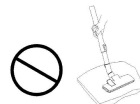
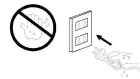
В случае, если всасывающее отверстие, щетка для пола или телескопическая трубка засорились, немедленно выключите пылесос и перед повторным использованием извлеките материал, ставший причиной закупорки.

1. Не используйте пылесос очень близко к нагревательным приборам и отопительным батареям и не засасывайте в пылесос такие горячие предметы, как окурки сигарет или пепел.

2. Перед тем, как вставить вилку шнура прибора в розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие.

3. Перед тем как приступить к уборке пылесосом, убедитесь в том, что вы убрали все острые и большие предметы, которые могут повредить пылесос.

4. При отсоединении прибора от сети не тяните за шнур, а обхватите за вилку шнура и потяните.



## ПОДГОТОВКА ПЫЛЕСОСА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

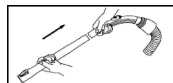
1. Для установки вращающегося соединения шланга к пылесосу, вставьте гибкий шланг во всасывающее отверстие на корпусе до четкой фиксации, надавливая до появления звука «щелчка».



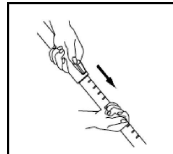


2. Установка телескопической трубки и насадок

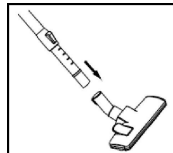
2.1: Установите телескопическую трубку к другому краю шланга.



2.2: Потянув вниз фиксирующий механизм и потянув нижний отдел трубки на необходимую длину, отрегулируйте длину телескопической трубки. При хренении, сократите длину трубки до минимально возможной длины.

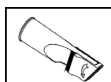
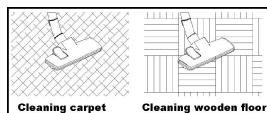


2.3: Установите щетку для пола к телескопической трубке.



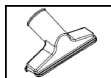
#### Насадка для пола

Насадка для пола имеет две настройки. Для очистки твердых поверхностей (паркет, настил из плиток и подобные) насадка для пола должна быть удлинена. При очистке ковров и маленьких ковриков щетки должны быть установлены к насадке. Для того, чтобы перейти из одной регулировки к другой нажмите на кнопку замены щетки.



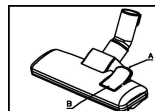
#### Щелевая насадка

Для отопительных батарей, углов, плинтусов



#### Насадка для мебели


Для мебели, занавесок и висящих тканей




## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Уборка пылесосом

1. Перед применением прибора вытяните шнур на достаточную длину и подсоедините вилку шнура питания к сети. Длина гибкого шнура не должна превышать желтый указатель максимальной длины на шнуре.

Для того, чтобы включить прибор, нажмите ногой на кнопку  ножной педали на корпусе



2. Для намотки шнура обратно в пылесос, одной рукой нажмите на кнопку  для намотки шнура, а другой рукой слегка удерживайте шнур, чтобы предупредить повреждение и травмы, в результате удара шнура.



### Опустошение резервуара для сбора пыли

При достижении объема пыли в пылесборнике значения "MAX" или при снижении мощности всасывания, опустошите резервуар для сбора пыли.

1. Выключите пылесос и отсоедините шнур питания от сети. Для этого всегда тяните не за шнур, а за вилку электрического шнура.
2. Нажав на кнопку отсоединения, освободите резервуар для сбора пыли.
3. Поднимите резервуар для сбора пыли вверх от цилиндра пылесоса.
4. При опустошении резервуара для сбора пыли держите его на низком уровне над ведром для пыли.
5. Нажмите на кнопку Включения. Основание открывается и пыль опустошается в ведро для пыли.
6. Для того, чтобы опустошить отставшую пыль, аккуратно встряхните.
7. Закройте основание.
8. Установите резервуар для сбора пыли на цилиндр пылесоса.
9. Проверьте надежно ли зафиксирован резервуар для сбора пыли.



### Очистка фильтра двигателя

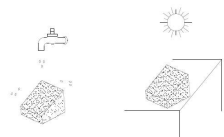
1. Выключите пылесос и отсоедините электрический шнур от сети.
2. Извлеките резервуар для сбора пыли
3. Откройте крышку резервуара для сбора пыли и извлеките фильтр.
4. Держите защитный фильтр двигателя над ведром для пыли. Для тщательной очистки аккуратно ударьте его о ведро для пыли.
5. Установите защитный фильтр двигателя обратно в держатель.
6. Установите защитный фильтр двигателя обратной в отсек.
7. Защитное покрытие фильтра прежде всего замените, сверху удерживая в подвешенном состоянии. Подсоедините его на место, надавливая до появления звука щелчка.
8. Установите резервуар для сбора пыли в цилиндр пылесоса.
9. Проверьте надежно ли зафиксирован резервуар для сбора пыли.



**ВАЖНО!** Ни в коем случае не используйте пылесос без фильтра двигателя.

**Фильтр выходящего воздуха очищает воздух перед выходом его из пылесоса. Вы можете очистить фильтр выходящего воздуха нижеуказанным образом.**

1. Выключите пылесос и отсоедините электрический шнур от сети. Для этого всегда тяните не за шнур, а за вилку электрического шнура.
2. Извлеките резервуар для сбора пыли.
3. Откройте выходящее губчатое покрытие.
4. Промойте губчатый фильтр под холодной водой и оставьте для высыхания.
5. Установите на место фильтр выходящего воздуха.
6. Закройте выходящее губчатое покрытие.



#### **Перенос и хранение**

1. Вы можете поднимать и переносить пылесос, удерживая за ручку. Ни в коем случае не поднимайте и не переносите пылесос, удерживая за электрический шнур.
2. Перед тем, как убрать пылесос на место, замотайте шнур обратно в прибор. Отсоедините электрический шнур от сети и удерживайте нажатой кнопку намотки шнура до его полной намотки.
3. Для того, чтобы сэкономить место, установите пылесос в вертикальном положении на крайнюю крышку. При установке насадки для парковки пылесоса на держатель для парковки на пылесосе, телескопическая трубка может удерживаться в подвешенном состоянии.

#### **ОЧИСТКА**

Очистите пылесос, протерев сухой тканью.

Ни в какой форме не используйте сильные растворители и абразивные чистящие средства.

#### **Совет по охране окружающей среды**

Если настоящий прибор прекращает функционировать, он должен быть утилизирован в соответствии с положениями местных правил, оказывая минимальное воздействие на окружающую среду. Таким образом вы можете относить подобные электроприборы в местные центры по утилизации.

#### **СВОЙСТВА**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Пылесос циклон                       | 6. Металлическая щетка для пола  |
| 2. С защитой термостата                 | 7. Вместимость пылесборника 3 л. |
| 3. Управление скоростью                 | 8. Автоматическая намотка кабеля |
| 4. С фильтром - HEPA                    | 9. AC 230V, 50 Hz 2500W          |
| 5. Металлическая телескопическая трубка |                                  |

**Меры безопасности и подготовка к работе:**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов. Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем. Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность. Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки. Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей. Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования. Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

#### Изготовитель:

DEİMA ELEKTROMEKANİK URUNLER İNSAAT SPOR MALZEMELERİ MALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETTİ

Jihangir M., Gyuverdjın D. №4, Avdijilar, İstanbul, Turkey

Деима Электромеханик Урунлер Инсаат Спор Малземелери Ималат Санаи Ве Тикарет Аноним Ширкети

Харамидере Мевкии, Чихангир Мах Гувечин Кад. 4 Авкилар, Стамбул, Турция

#### Импортер в РФ:

ООО Хаскел

143401, Московская область, город Красногорск, бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, этаж 8, кабинет 819

ИНН 7719269331; ОКПО 14574070

Страна производитель: Китай

Гарантийный срок: 12 мес

Дата изготовления: 03-2019



